

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 2

fjortiosjunde årgången

6 januari 2004

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
	Kommissionens förordning (EG) nr 3/2004 av den 5 januari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★	Kommissionens förordning (EG) nr 4/2004 av den 23 december 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 4045/89 om medlemsstaternas granskning av de transaktioner som utgör en del av systemet för finansiering genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 5/2004 av den 5 januari 2004 om fastställande av importtullar inom rissektorn	21
	Kommissionens förordning (EG) nr 6/2004 av den 5 januari 2004 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan	24
	Kommissionens förordning (EG) nr 7/2004 av den 5 januari 2004 om upphävande av förmånstillarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av storblommiga rosor med ursprung i Västbanken och Gaza	26
	Kommissionens förordning (EG) nr 8/2004 av den 5 januari 2004 om upphävande av förmånstillarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av storblommiga rosor med ursprung i Israel	28
	Kommissionens förordning (EG) nr 9/2004 av den 5 januari 2004 om upphävande av förmånstillarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av småblommiga rosor med ursprung i Israel	30

Kommissionens förordning (EG) nr 10/2004 av den 5 januari 2004 om upphävande av förmånstillarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av nejlikor (standard) med ursprung i Israel	32
Kommissionens förordning (EG) nr 11/2004 av den 5 januari 2004 om upphävande av förmånstillarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av nejlikor (standard) med ursprung i Västbanken och Gaza	34

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2004/2/Euratom:

- ★ **Kommissionens rekommendation av den 18 december 2003 om standardiserad information om utsläpp till luft- och vattenmiljön av radioaktiva ämnen från kärnkraftsreaktorer och uppberedningsanläggningar vid normal drift** [delgivet med nr K(2003) 4832]

2004/3/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 19 december 2003 om bemyndigande att det, för saluföring av utsädespotatis i vissa medlemsstaters samlade territorium eller delar därav, tillämpas strängare åtgärder mot vissa sjukdomar än de som fastställs i bilagorna I och II till rådets direktiv 2002/56/EG ⁽¹⁾** [delgivet med nr K(2003) 4833] 47

2004/4/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 22 december 2003 om tillstånd för medlemsstaterna att tillfälligt vidta nödgärder för att förhindra spridning av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith från Arabrepubliken Egypten** [delgivet med nr K(2003) 4956]

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 3/2004
av den 5 januari 2004
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter
och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 januari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	90,5
	204	46,4
	999	68,5
0707 00 05	052	149,8
	999	149,8
0709 90 70	052	100,7
	204	33,4
	999	67,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	57,9
	421	37,6
	999	47,8
0805 20 10	052	83,4
	204	58,6
	999	71,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	77,7
	999	77,7
0805 50 10	052	75,3
	600	73,4
	999	74,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	39,4
	400	96,8
	404	94,6
	720	67,1
	999	74,5
0808 20 50	052	92,6
	060	56,8
	064	63,6
	400	97,5
	999	77,6

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 4/2004

av den 23 december 2003

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 4045/89 om medlemsstaternas granskning av de transaktioner som utgör en del av systemet för finansiering genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

KAPITEL I

SYFTE

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4045/89 av den 21 december 1989 om medlemsstaternas granskning av de transaktioner som utgör en del av systemet för finansiering genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket och om upphävande av direktiv 77/435/EEG⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2154/2002⁽²⁾, särskilt artikel 19 i denna, och

Artikel 1

Genom denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 4045/89.

av följande skäl:

KAPITEL II

BEGÄRAN OM SÄNKNING AV MINIMIANTALET GRANSKNINGAR

(1) Eftersom man har upphävt de bestämmelser i förordning (EEG) nr 4045/89 som gäller ersättning från gemenskapen för medlemsstaternas utgifter för granskning enligt samma förordning, finns det ingen anledning att behålla de föreskrifter som gäller dessa bestämmelser tillämpning och som anges i kommissionens förordning (EEG) nr 1863/90 av den 29 juni 1990 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 4045/89 om medlemsstaternas granskning av de transaktioner som utgör en del av systemet för finansiering genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket och om upphävande av direktiv 77/435/EEG⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2278/96⁽⁴⁾.

Artikel 2

Begäran om en sådan sänkning av antalet granskningar som avses i artikel 7.1 tredje stycket i förordning (EEG) nr 4045/89 skall omfatta detaljerade uppgifter i enlighet med bilaga I till denna förordning.

(2) Det bör fastställas detaljerade bestämmelser för hur man skall sänka minimiantalet granskningar i enlighet med artikel 7.1 tredje stycket i förordning (EEG) nr 4045/89, genom vilken det upprättas ett system för ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaterna vid granskningarnas genomförande.

Artikel 3

Beslutet om att bevilja en sådan sänkning av minimiantalet granskningar som avses i artikel 7.1 tredje stycket i förordning (EEG) nr 4045/89 skall fattas på grundval av en bedömning av fördelarna när det gäller skyddet av gemenskapens finansiella intressen och med beaktande av följande kriterier:

(3) Enligt förordning (EEG) nr 4045/89 skall medlemsstaterna skicka en rad meddelanden till kommissionen. Eftersom en standardisering av meddelandenas form och innehåll skulle underlätta användningen och sörja för ett enhetligt tillvägagångssätt, är det lämpligt att anta detaljerade bestämmelser om detta.

(4) Med tanke på de nödvändiga ändringarnas omfattning bör därför förordning (EEG) nr 1863/90 ersättas.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.

a) De fastställda riskerna.

b) Det använda tillvägagångssättet.

c) Andel av minimiantalet granskningar som slutförts under de tre föregående granskningsperioderna samt antal och andel av förfrågningar om ömsesidigt bistånd som slutförts i tid under de tre föregående granskningsperioderna.

d) Det föreslagna tillvägagångssättets genomförbarhet och de berörda medlemsstaternas särskilda erfarenheter av granskningar med det berörda tillvägagångssättet eller inom den berörda sektorn.

e) I vilken utsträckning granskare från en medlemsstat, som ett led i den gemensamma åtgärden, får delta i granskningar i andra medlemsstater.

f) Bekräftelse om att de andra medlemsstaterna i erforderlig utsträckning deltar i den gemensamma åtgärden, om åtgärden inte omfattas av de program som de andra medlemsstaterna tillhandahåller i enlighet med artikel 10.1 i förordning (EEG) nr 4045/89.

⁽¹⁾ EGT L 388, 30.12.1989, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 328, 5.12.2002, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 170, 3.7.1990, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT L 308, 29.11.1996, s. 30.

- g) I vilken utsträckning granskningar planeras eller anses genomförbara i tredje land.
- h) Eventuella andra uppgifter som anses nödvändiga för att stödja begäran.

Artikel 4

Genom det beslut som avses i artikel 3 skall det fastställas hur mycket (i procent och antal) det minimiantal granskningar som krävs enligt artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4045/89 får sänkas.

KAPITEL III

INNEHÅLLET I DOKUMENTEN

Artikel 5

1. Den årliga rapporten enligt artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 4045/89 skall omfatta detaljerade uppgifter om var och en av de aspekter på tillämpningen av förordning (EEG) nr 4045/89 som anges i bilaga II till den här förordningen, i form av klart identifierade stycken under den rubrik som uppgifterna i respektive stycke avser.
2. Det årliga granskningsprogrammet enligt artikel 10 i förordning (EEG) nr 4045/89 skall redovisas i enlighet med blankettmallen i bilaga III till den här förordningen.
3. Företagsförteckningen enligt artikel 7.2 i förordning (EEG) nr 4045/89 skall redovisas i enlighet med blankettmallen i bilaga IV till den här förordningen.
4. Företagsförteckningen enligt artikel 7.3 i förordning (EEG) nr 4045/89 skall redovisas i enlighet med blankettmallen i bilaga V till den här förordningen.
5. En medlemsstats begäran om prioriterad granskning av ett företag i en annan medlemsstat enligt artikel 7.2 och 7.4 i förordning (EEG) nr 4045/89 skall redovisas i enlighet med blankettmallen i bilaga VI till den här förordningen.
6. Uppgifterna om resultaten av de granskningar som avses i artikel 7.2 och 7.4 i förordning (EEG) nr 4045/89 skall redovisas i enlighet med blankettmallen i bilaga VII till den här förordningen.
7. Uppgifterna om begäran om och resultaten av de granskningar som avses i artikel 7.2 och 7.4 i förordning (EEG) nr 4045/89, som enligt artikel 7.4 andra stycket i samma förordning skall översändas till kommissionen en gång per kvartal, skall redovisas i enlighet med blankettmallen i bilaga VIII till den här förordningen.

Artikel 6

De uppgifter som skall lämnas i enlighet med artikel 5 får tillhandahållas antingen i pappersform eller elektronisk form, i det format som sändaren och mottagaren kommer överens om.

Uppgifter om transaktioner enligt artikel 7 i förordning (EEG) nr 4045/89 skall lämnas i elektronisk form, i det format som anges i punkt 2 i bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 2390/1999 ⁽¹⁾.

KAPITEL IV

GEMENSAMMA ÅTGÄRDER

Artikel 7

1. Kommissionen kan på eget initiativ eller på någon medlemsstats förslag, och med de berörda medlemsstaternas godkännande, besluta att samordna gemensamma åtgärder avseende ömsesidigt bistånd mellan två eller flera medlemsstater i enlighet med artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 4045/89.

Kommissionen skall härvid bland annat beakta följande:

- a) Relevant risknivå.
 - b) Transaktionernas omfattning, särskilt hur ofta handel förekommer inom och utanför gemenskapen, och transaktionernas ekonomiska betydelse.
 - c) Behovet av ett enhetligt tillvägagångssätt.
2. I samförstånd med de berörda medlemsstaterna skall en medlemsstat utses att vara ansvarig för ledningen av den gemensamma åtgärden.

Var och en av medlemsstaterna fortsätter dock att vara ansvarig för genomförandet av de granskningar som krävs enligt förordning (EEG) nr 4045/89.

3. Varje berörd medlemsstaterna skall

- a) utse de personer eller de organ som skall genomföra den gemensamma åtgärden på landets vägnar,
- b) avsätta tillräckligt många tjänstemän med lämplig erfarenhet till att genomföra den gemensamma åtgärden,
- c) inom fastställd tid genomföra granskningen, färdigställa rapporten och överlämna rapporten till alla deltagande medlemsstater och kommissionen.

KAPITEL V

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 8

Förordning (EEG) nr 1863/90 skall upphöra att gälla.

⁽¹⁾ EGT L 295, 16.11.1999, s. 1.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Begäran om sänkning av minimiantalet granskningar

(Artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 4045/89)

I. ALLMÄNNA UPPGIFTER

- A. Medlemsstat: Granskningsorgan:
- B. Partnermedlemsstater: Granskningsorgan:
- C. Samordnande medlemsstat: Granskningsorgan och kontaktperson:
Kontaktperson:
- D. Partnermedlemsstatens specifikation per budgetpost och/eller företag samt intäcks- eller utgiftsbelopp eller summan av dessa under EUGFJ:s räkenskapsår.
- E. Antal veckor (uttryckt i heltidsekvivalenter) som planeras samt planerat startdatum för förberedelse, utförande och rapportering.
- F. Antal planerade och utförda granskningar och antal förfrågningar om ömsesidigt bistånd som erhållits och besvarats inom sex månader under de tre senaste granskningsperioderna.

II. NÄRMARE UPPGIFTER OM DEN GEMENSAMMA ÅTGÄRDEN (T.EX.)

- A. Riskbedömning (inkl. makro- och mikroindikatorer för urval av sektor och/eller företag).
- B. Planerad granskningsmetod (företags- eller sektorsinriktad, gemensamma besök, förfrågningar om ömsesidigt bistånd, företagsinriktad eller granskning av efterföljande och föregående led, ingående granskning, makrometoder, blixervisiter osv.).
- C. Särskilda erfarenheter av metoden eller inom den berörda sektorn.
- D. Deltagande av granskare på plats i den andra medlemsstaten Ja (*)/Nej
(* Om frågan besvaras jakande, ange medlemsstat och antal granskare samt det totala antalet veckor (uttryckt i heltidsekvivalenter).
- E. Deltagande av OLAF (ange vilken typ av deltagande som överenskommit eller planerats).
- F. Den gemensamma åtgärden omfattar (eventuella) förfrågningar om granskning riktade till tredje land Ja (*)/Nej
(* Om frågan besvaras jakande, ange genomförbarhet (rättslig grund, tidigare erfarenhet osv.).
- G. Andra uppgifter som anses nödvändiga för kommissionens bedömning av begäran.

III. BEGÄRD SÄNKNING AV MINIMIANTALET GRANSKNINGAR (ANGIVET SOM PROCENTSATS OCH ANTAL) ENLIGT ARTIKEL 2.2 I FÖRORDNING (EEG) nr 4045/89.

BILAGA II

Uppgifter som skall ingå i den årliga rapporten enligt artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 4045/89**1. Förvaltning av förordning (EEG) nr 4045/89**

Förvaltning av förordning (EEG) nr 4045/89, inbegripet ändringar av de granskningsansvariga organisationerna och av den särskilda myndighet som ansvarar för övervakning av förordningens tillämpning enligt artikel 11 i samma förordning, samt av dessa organisationers befogenheter.

2. Lagändringar

Eventuella ändringar i nationell lagstiftning som är av betydelse för tillämpningen av förordning (EEG) nr 4045/89 och som har införts sedan föregående årsrapport.

3. Ändringar av granskningsprogrammet

En beskrivning av eventuella ändringar eller modifieringar som har gjorts av det granskningsprogram som inlämnats till kommissionen enligt artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 4045/89 efter det att programmet inlämnats.

4. Genomförande av det granskningsprogram som denna rapport gäller

Uppgift om genomförandet av granskningsprogrammet för den period som löper ut den 30 juni före den sista dagen för ingivande av denna rapport enligt artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 4045/89, med angivande av nedanstående uppgifter både i totala siffror och per granskningsorgan (för det fall att flera organ utför granskningar i enlighet med nämnda förordning):

- a) Antal utförda granskningar och antal företag som har varit föremål för dessa granskningar.
- b) Antal pågående granskningar och antal företag som är föremål för dessa granskningar.
- c) Antal planerade men icke utförda granskningar under perioden i fråga, samt antal företag som av den anledningen inte granskades.
- d) Skälen till att granskningarna enligt punkt c inte genomfördes.
- e) Uppdelning av de granskningar som avses i leden a–c i mottagna och inbetalda belopp samt i åtgärder.
- f) Resultaten av de granskningar som avses i led a, med uppgift om bland annat
 - i) antalet granskningar där oegentligheter upptäcktes och antalet inblandade företag,
 - ii) oegentligheternas beskaffenhet,
 - iii) den aktuella åtgärd genom vilken en oegentlighet upptäcktes,
 - iv) den uppskattade ekonomiska följden av varje oegentlighet.
- g) Uppgift om granskningarnas genomsnittliga varaktighet i persondagar, om möjligt med uppgift om den tid som har lagts ned på planering, förberedelse och utförande av granskning samt rapportering.

5. Genomförande av de granskningsprogram som föregår det aktuella programmet

Resultaten av de granskningar som har utförts avseende tidigare granskningsperioder, men för vilka resultaten inte var tillgängliga vid tiden för inlämnandet av rapporterna för granskningsperioderna i fråga, med uppgift om bland annat

- a) antalet granskningar där oegentligheter upptäcktes och antalet inblandade företag,
- b) oegentligheternas beskaffenhet,
- c) den aktuella åtgärd genom vilken en oegentlighet upptäcktes,
- d) den uppskattade ekonomiska följden av varje oegentlighet.

Resultaten av granskningar enligt artikel 7.1 tredje stycket i förordning (EEG) nr 4045/89 skall presenteras som sådana.

6. Ömsesidigt bistånd

Man skall meddela begäran om ömsesidigt bistånd, inlämnade och mottagna enligt artikel 7, inbegripet resultaten av granskningar som utförts som prioriterade granskningar enligt artikel 7.2 och 7.4, samt en sammanfattning av både de förteckningar som har skickats och de som har mottagits enligt artikel 7.2 och 7.3 i förordning (EEG) nr 4045/89.

7. Resurser

Uppgifter om de resurser som är tillgängliga för utförandet av granskningarna enligt förordning (EEG) nr 4045/89, inbegripet

- a) antal anställda, uttryckt i personer/år, som avsatts till granskningar enligt förordning (EEG) nr 4045/89, per granskningsorgan och i förekommande fall per region,
- b) utbildning av den personal som arbetar med granskningar enligt förordning (EEG) nr 4045/89, med uppgift om andelen av den personal som avses i LED a som har fått sådan utbildning, samt arten av denna utbildning, och
- c) datorutrustning och verktyg som står till förfogande för den personal som arbetar med granskningar enligt förordning (EEG) nr 4045/89.

8. Svårigheter vid tillämpningen av förordning (EEG) nr 4045/89

Eventuella svårigheter som uppstått vid tillämpningen av förordningen och de åtgärder som vidtagits för att övervinna dessa eller förslag på hur de kan övervinnas.

9. Förslag till förbättringar

Eventuella förslag till förbättringar, antingen när det gäller tillämpningen av förordning (EEG) nr 4045/89 eller i fråga om förordningen som sådan.

BILAGA III

FORMULÄR A

GRANSKNINGSPROGRAM SOM FÖRESLÅS FÖR PERIODEN ...

(Artikel 10 i förordning (EEG) nr 4045/89)

1. Kriterium för beräkning av minimiantalet företag som skall granskas = minst hälften av de företag vars mottagna eller inbetalda belopp, eller summan av dessa, uppgår till mer än 1 50 000 euro under EUGF:s räkenskapsår

 dvs. × 1/2 =

2. För de åtgärder där riskanalys inte var det viktigaste urvalskriteriet:

Under räkenskapsåret har följande antal företag mottagit eller inbetalat belopp enligt systemet för finansiering genom garantisektionen vid EUGF:

A.1 Totalt antal

Totalt antal vars mottagna eller inbetalda belopp, eller summan av dessa, tillhörde följande beloppskategorier:

A.2 Över 350 000 euro

A.3 350 000 eller mindre, men inte mindre än 40 000 euro

Under är det tänkt att granska följande antal företag i de båda ovanstående kategorierna:

3. Totalt antal företag som skall granskas under

A.4 Totalt antal

A.5 Totalt antal som valts på grundval av en riskanalys

A.6 < 40 000 euro

Anmärkningar:

A.2 Det är obligatoriskt att granska de företag i denna kategori som under de båda granskningsperioderna före den innevarande perioden inte granskats i enlighet med förordningen, utom om de mottagna beloppen härrörde från någon åtgärd där urvalet byggde på en riskanalys.

A.6 Företagen i denna kategori skall endast granskas om det finns särskilda skäl. Skälen skall i så fall anges i formulär D i denna bilaga.

FORMULÄR C

GRANSKNINGSPROGRAM SOM FÖRESLÅS FÖR PERIODEN ...

(Artikel 10 i förordning (EEG) nr 4045/89)

Kriterier för planens utarbetande inom sektorn för exportbidrag och andra sektorer där urvalet byggde på en riskanalys, i den mån kriterierna avviker från dem i de riskanalysförslag som skickats till kommissionen i enlighet med artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4045/89

Sektor som skall granskas (uppgi EUGFJ-budgetrubrik enligt kolumn B.1 i formulär B i denna bilaga)	Anmärkningar till riskbedömnings- och urvalskriterierna (kort redogörelse – t.ex. avslöjade oegentligheter eller ovanligt stora utgifter)

FORMULÄR D

GRANSKNINGSPROGRAM SOM FÖRESLÅS FÖR PERIODEN ...

(Artikel 10 i förordning (EEG) nr 4045/89)

Eventuella förslag till granskning av företag vars mottagna eller inbetalda belopp, eller summan av dessa, underskred 40 000 euro under EUGFjs räkenskapsår ...

EUGFJ-budgetrubrik (enligt kolumn B.1 i formulär B)	Antal företag som skall granskas	Särskilda skäl för granskningen

FORMULÄRE

GRANSKNINGSPROGRAM SOM FÖRESLÅS FÖR PERIODEN ...

(Artikel 10 i förordning (EEG) nr 4045/89)

Granskningsorgan (per region och kontor)	Antal planerade granskningar	Totalt antal granskare per år som avsatts till granskningar enligt förordning (EEG) nr 4045/89 (om någon granskare endast ägnar en del av sin arbetstid åt sådana granskningar, skall endast motsvarande del av granskarers arbetsår beaktas)

BILAGA IV

Förteckning över företag etablerade i en annan medlemsstat än den där det aktuella beloppet har eller skulle ha inbetalats eller mottagits

(Artikel 7.1 och 7.2 i förordning (EEG) nr 4045/89)

Medlemsstat där beloppet inbetalades eller mottogs:

.....

Datum för förteckningens avsändande:

Medlemsstat där företaget är etablerat:

.....

i) i den medlemsstat där företaget är etablerat	1. Företagets namn och adress för det företag som mottagit eller inbetalat beloppet		2. Utgiftsslag (ange betalningarna åtskilda efter EUGFJ-budgetrubrik och typ av utbetalning)	3. Varje enskilt belopp (i nationell valuta) som under EUGFJ:s räkenskapsår		4. Begärdes granskning av företaget i enlighet med artikel 7.2 (se anmärkning A)
	ii)	for det företag som mottagit eller inbetalat beloppet		i) mottagits av ett företag	ii) inbetalats av ett företag	

Anmärkningar:

- A. I så fall bör en särskild begäran i enlighet med blankettmallen i bilaga VI lämnas in med alla uppgifter som krävs för att mottagaren skall kunna identifiera rätt företag.
 B. En kopia av denna lista skall sändas till kommissionen.
 C. Om det i den aktuella medlemsstatens fall inte finns några företag som är etablerade i andra medlemsstater, bör övriga medlemsstater och kommissionen underrättas om detta.
 D. Om begäran om granskning av ett företag i enlighet med artikel 7.2 lämnas in efter avsändandet av denna skrivelse, bör en kopia av begäran enligt bilaga VI skickas till kommissionen.

BILAGA V

Förteckning över de företag som är etablerade i tredje land och för vilka det aktuella beloppet har eller skulle ha inbetalats eller mottagits i den aktuella medlemsstaten

(Artikel 7.3 i förordning (EEG) nr 4045/89)

Medlemsstat där beloppet inbetalades eller mottogs

.....

Datum för förteckningens avsändande:

Tredje land där företaget är etablerat

.....

i) i det tredje land där företaget är etablerat	1. Företagets namn och adress		2. Utgiftsslag (ange betalningarna åtskilda efter EUGFJ-budgetrubrik och typ av utbetalning)	3. Varje enskilt belopp (i nationell valuta) som under EUGFJ:s räkenskapsår		4. Kompletterande anmärkningar (t.ex. svårigheter vid granskningen, misstanke om oegentligheter, riskanalys, osv.)
	ii) för det företag som mottagit eller inbetalat beloppet	i) för det företag som mottagits av ett företag		ii) inbetalats av ett företag		

Anmärkning:

Om det i den aktuella medlemsstatens fall inte finns några företag som är etablerade i tredje land, bör man tydligt ange detta i denna bilaga och skicka tillbaka bilagan till kommissionen.

BILAGA VI

Begäran om granskning enligt artikel 7.2 eller 7.4 i förordning (EEG) nr 4045/89*(Svara på alla frågor markerade med en asterisk, övriga frågor besvaras i förekommande fall)*

Begäran enligt:	Artikel 7.2	Artikel 7.4
<hr/>		
A. (*) 1. Begärande medlemsstat
(*) 2. Särskild avdelning (namn)
(*) 3. Adress
(*) 4. Telefonnummer
5. Faxnummer
6. Telexnummer
7. Ansvarig tjänsteman
8. Granskningsansvarig organisation (namn)
9. Adress
10. Telefonnummer
11. Faxnummer
12. Telexnummer
13. Ansvarig tjänsteman
<hr/>		
B. (*) 1. Medlemsstat som tar emot begäran
(*) 2. Organisation
<hr/>		
C. (*) 1. Datum för begäran
(*) 2. Granskningsprogram
<hr/>		
D. (*) 1. Uppgifter om bidragsmottagaren i begärande medlemsstat
— Namn:
— Adress:
— Referensnummer:
(*) 2. Uppgifter om bidragsmottagaren i medlemsstat som tar emot begäran
— Namn:
— Adress:
— Referensnummer:
<hr/>		
E. Endast för begäran enligt artikel 7.2		
Betalningsuppgifter		
(*) 1. Utbetalningsställe
(*) 2. Betalningens referensnummer
(*) 3. Typ av betalning
(*) 4. Belopp (uppgi valuta)
(*) 5. Bokföringsdag
(*) 6. Betalningsdag
(*) 7. EUGFJ:s budgetkod (avdelning, kapitel, artikel, punkt)
(*) 8. Regleringsår eller regleringsperiod som betalningen gäller
(*) 9. EU-förordning som utgör rättslig grund för betalningen
<hr/>		
F. Uppgifter om transaktionen		
1. Nummer på (export-)deklaration eller ansökan
2. Kontrakt:		
— nummer
— datum
— kvantitet
— värde
3. Faktura:		
— nummer
— datum
— kvantitet
— värde
4. Datum för godkännande av deklarationen
5. Ansvarigt organ
6. Licens- eller intygsnummer
7. Licens- eller intygsdatum

För lagringssystem

8. Anbudsnummer
 9. Anbudsdatum
 10. Pris per enhet
 11. Datum för intag
 12. Datum för uttag
 13. Kvalitetsökning eller kvalitetsminskning

För exportbidrag

14. Ansökningsnummer (om annat än på exportdeklarationen)
 15. Tullkontor som genomför tullkontroll
 16. Datum för tullkontroll
 17. Förfinansiering (kod)
 18. Kod för exportbidrag (11 siffror)
 19. Destinationskod
 20. Förutfastställd växelkurs
 — i euro
 — i nationell valuta
 21. Datum för förutfastställelse

G. Riskanalys

- (*) 1. Bedömning
 — hög
 — medel
 — låg
 (*) 2. Beskrivning av grunderna för bedömningen
 (om nödvändigt fortsätt på nytt blad)

H. Granskningens omfattning och syfte

1. Föreslagen omfattning
 2. Syften och tekniska detaljer
 (om nödvändigt fortsätt på nytt blad)

I. (*) Förteckning över inlämnade dokumentunderlag
(om nödvändigt fortsätt på nytt blad)

.....

BILAGA VII

Resultat av inspektionen enligt artikel 7.2 eller 7.4 i förordning (EEG) nr 4045/89

(Granskningsrapport efter begäran om ömsesidigt bistånd enligt artikel 7 i förordning (EEG) nr 4045/89)

Anmärkning: Punkterna med fetstil är desamma som i bilaga VI.

Identifiering**B.1 Medlemsstat som tar emot begäran**

2. **Organisation**
3. Regionkontor
4. Granskarens namn

A.1 Begärande medlemsstat:

2. **Särskild avdelning (namn):**
8. **Granskningsansvarig organisation (namn):**
14. Nummer på förfrågan/rapportreferens):

C.1 Datum för begäran om ömsesidigt bistånd och referensnummer:

2. **Granskningsprogram:**
3. Svartsdatum och referensnummer:

D.1 Uppgifter om bidragmottagaren i begärande medlemsstat

- **Namn:**
- **Adress:**
- **Referensnummer:**

2. Uppgifter om bidragmottagaren i medlemsstat som tar emot begäran

- **Namn:**
- **Adress:**
- **Referensnummer:**

3. Andra granskade företag:

- **Namn:**
- **Adress:**

H. Granskningens omfattning och syfte:**I. Förteckning över inlämnade dokumentunderlag:****J. Resultat:**

Föreslagna ämnen att ta upp i granskningsrapporten

1. Förberedelse/bakgrund/omfattning
 2. Beskrivning av företaget/granskningssystemet
 3. Utfört arbete/granskade dokument/resultat
 4. Slutsatser
 5. Andra iakttagelser/rekommendationer
-

BILAGA VIII

FORMULÄR A

**Kvartalsrapport [enligt artikel 7.4 första stycket i förordning (EEG) nr 4045/89] för(medlemsstat)
om begäran om granskning för första [...], andra [...], tredje [...], fjärde [...] kvartalet 20...**

Anmärkning: Punkterna med fetstil är desamma som i bilaga VI.

FÖR VARJE BEGÄRAN SOM UTFÄRDAS

Identifiering

- A.1 Begärande medlemsstat:**
2. **Särskild avdelning (namn):**
 8. **Granskningsansvarig organisation (namn):**
 14. Nummer på förfrågan/rapportreferens:
- B.1 Medlemsstat som tar emot begäran**
2. **Organisation :**
- C.1 Datum för begäran och referensnummer:**
2. **Granskningsprogram:**
 3. Svarsdatum och referensnummer:
- D.1 Uppgifter om bidragsmottagaren i begärande medlemsstat**
- **Namn:**
 - **Adress:**
 - **Referensnummer:**
2. **Uppgifter om bidragsmottagaren i medlemsstat som tar emot begäran**
- **Namn:**
 - **Adress:**
 - **Referensnummer:**
- G. Riskanalys**
1. **Bedömning: hög, medel eller låg**
 2. **Beskrivning av grunderna för bedömningen:**
- H. Granskningens omfattning och syfte:**

FORMULÄR B

**Kvartalsrapport [enligt artikel 7.4 andra stycket i förordning (EEG) nr 4045/89] för(medlemsstat)
om inspektionsresultat för första [...], andra [...], tredje [...], fjärde [...] kvartalet 20...**

Anmärkning : Punkterna med fetstil är desamma som i bilaga VI.

FÖR VARJE BEGÄRAN SOM UTFÄRDAS

Identifiering**B.1 Medlemsstat som tar emot begäran:**

2. **Organisation:**
3. Regionkontor:
4. Granskarens namn:

A.1 Begärande medlemsstat:

2. **Särskild avdelning (namn):**
8. **Granskningsansvarig organisation (namn):**
14. Nummer på förfrågan/rapportreferens:

C.1 Datum för begäran och referensnummer:

2. **Granskningsprogram:**
3. Svartsdatum och referensnummer:

D.1 Uppgifter om bidragsmottagaren i begärande medlemsstat

- **Namn:**
- **Adress:**
- **Referensnummer:**

2. Uppgifter om bidragsmottagaren i medlemsstat som tar emot begäran

- **Namn:**
- **Adress:**
- **Referensnummer:**

3. Andra granskade företag:

- **Namn:**
- **Adresse:**

H. Granskningens omfattning och syfte:**I. Förteckning över inlämnade dokumentunderlag:****J. Resultat:**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 5/2004
av den 5 januari 2004
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1298/2002 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl

- (1) I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.
- (3) I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av artikel 4.1, andra stycket, i förordning (EG) nr 1503/96 medför en justering av importtullen, som är fastställd från den 15 maj 2003 av kommissionens förordning (EG) nr 832/2003 ⁽⁵⁾, enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall justeras enligt artikel 4 av förordning (EG) nr 1503/96 och fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 189, 18.7.2002, s. 8.

⁽⁵⁾ EUT L 120, 15.5.2003, s. 15.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull ⁽⁷⁾				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) ⁽³⁾	AVS ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati från Indien och Paki- stan ⁽⁶⁾	Egypten ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	199,56	65,51	95,44		149,67
1006 20 13	199,56	65,51	95,44		149,67
1006 20 15	199,56	65,51	95,44		149,67
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	199,56	65,51	95,44		149,67
1006 20 94	199,56	65,51	95,44		149,67
1006 20 96	199,56	65,51	95,44		149,67
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 23	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 25	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 44	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 46	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 63	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 65	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 94	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 96	367,75	116,32	168,97		275,81
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 2286/2002 (EGT L 348, 21.12.2002, s. 5) och kommissionens förordning (EG) nr 638/2003 (EGT L 93, 10.4.2003, s. 3).

⁽²⁾ I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillhavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

⁽³⁾ I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

⁽⁴⁾ För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

⁽⁵⁾ Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

⁽⁶⁾ Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

⁽⁷⁾ Tull som fastställs i den Gemensamma tulltaxan.

⁽⁸⁾ För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	(¹)	264,00	416,00	199,56	367,75	(¹)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	264,33	190,43	361,34	428,84	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	337,52	405,02	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	23,82	23,82	—
d) Källa	—	USDA och operatörer	USDA och operatörer	Operatörer	Operatörer	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 6/2004

av den 5 januari 2004

om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel och Jordanien samt i

Västbanken och Gazaremsan ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 ⁽⁴⁾, skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 januari 2004.

Den skall tillämpas från den 7 till den 20 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 januari 2004 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

(euro per 100 enheter)

Period: den 7 till den 20 januari 2004

Gemenskapens producentpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
	13,23	10,61	41,46	16,21
Gemenskapens importpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
Israel	11,00	—	18,96	11,71
Marocko	14,46	15,70	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Västbanken och Gazaremsan	5,92	—	4,17	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 7/2004

av den 5 januari 2004

om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av storblommiga rosor med ursprung i Västbanken och GazaEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor (standard) och prydnadsnejlikor (spray) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001⁽³⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 786/2002⁽⁴⁾, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färske snittblommor och blomknoppar med ursprung i respektiven Cypern, Egypten, Israel, Jordanien, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 6/2004⁽⁵⁾ fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97⁽⁷⁾, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om storblommiga rosor med ursprung i Västbanken och Gaza. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2004. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan Förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på import av storblommiga rosor (KN-nummer ex 0603 10 10) med ursprung i Västbanken och Gaza skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 januari 2004.

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.⁽³⁾ EGT L 109, 19.4.2001, s. 2.⁽⁴⁾ EGT L 127, 14.5.2002, s. 3.⁽⁵⁾ Se sidan 24 i detta nummer av EUT.⁽⁶⁾ EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.⁽⁷⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 8/2004

av den 5 januari 2004

om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av storblommiga rosor med ursprung i Israel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor och prydnadsnejlikor (på kvist) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001 ⁽³⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 786/2002 ⁽⁴⁾, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 6/2004 ⁽⁵⁾ fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 ⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 ⁽⁷⁾, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.3 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om storblommiga rosor med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2004. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på import av storblommiga rosor (KN-nummer ex 0603 10 10) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 januari 2004.

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.⁽³⁾ EGT L 199, 2.8.1994, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 127, 14.5.2002, s. 3.⁽⁵⁾ Se sidan 24 i detta nummer av EUT.⁽⁶⁾ EGT L 72, 19.3.1988, s. 16.⁽⁷⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 9/2004

av den 5 januari 2004

om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av småblommiga rosor med ursprung i IsraelEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor och prydnadsnejlikor (på kvist) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001⁽³⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 209/2003⁽⁴⁾, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i respektive Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.(3) I kommissionens förordning (EG) nr 6/2004⁽⁵⁾ fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97⁽⁷⁾, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.3 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om småblommiga rosor med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2004. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på import av småblommiga rosor (KN-nummer ex 0603 10 10) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 januari 2004.

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.⁽³⁾ EGT L 199, 2.8.1994, s. 1.⁽⁴⁾ EUT L 28, 4.2.2003, s. 30.⁽⁵⁾ Se sidan 24 i detta nummer av EUT.⁽⁶⁾ EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.⁽⁷⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 10/2004

av den 5 januari 2004

om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av nejlikor (standard) med ursprung i Israel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor (standard) och prydnadsnejlikor (spray) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001 ⁽³⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 209/2003 ⁽⁴⁾, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i respektive Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 6/2004 ⁽⁵⁾ fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 ⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 ⁽⁷⁾, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om nejlikor (standard) med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2004. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan Förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på import av nejlikor (standard) (KN-nummer ex 0603 10 20) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 januari 2004.

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.⁽³⁾ EGT L 109, 19.4.2001, s. 2.⁽⁴⁾ EUT L 28, 4.2.2003, s. 30.⁽⁵⁾ Se sidan 24 i detta nummer av EUT.⁽⁶⁾ EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.⁽⁷⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 11/2004

av den 5 januari 2004

om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av nejlikor (standard) med ursprung i Västbanken och Gaza

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor (standard) och prydnadsnejlikor (spray) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001⁽³⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 209/2003⁽⁴⁾, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i respektive Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 6/2004⁽⁵⁾ fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97⁽⁷⁾, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om nejlikor (standard) med ursprung i Västbanken och Gaza. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2004. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan Förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på import av nejlikor (standard) (KN-nummer ex 0603 10 20) med ursprung i Västbanken och Gaza skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 januari 2004.

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 109, 19.4.2001, s. 2.

⁽⁴⁾ EUT L 28, 4.2.2003, s. 30.

⁽⁵⁾ Se sidan 24 i detta nummer av EUT.

⁽⁶⁾ EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS REKOMMENDATION

av den 18 december 2003

om standardiserad information om utsläpp till luft- och vattenmiljön av radioaktiva ämnen från kärnkraftsreaktorer och uppberedningsanläggningar vid normal drift

[delgivet med nr K(2003) 4832]

(2004/2/Euratom)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 124 i detta,

efter att ha samrått med den grupp personer som i enlighet med artikel 31 i fördraget utsetts av Vetenskapliga och tekniska kommittén, och

av följande skäl:

- (1) Enligt avdelning II kapitel 3 i Euratomfördraget skall medlemsstaterna regelbundet underrätta kommissionen om konstaterad aktivitet hos radioaktiva ämnen i miljön.
- (2) Enligt artikel 35 i Euratomfördraget skall varje medlemsstat inrätta de anläggningar som behövs för fortlöpande kontroll av aktiviteten hos radioaktiva ämnen i luft, vatten och jord samt för kontroll av att de grundläggande normerna följs.
- (3) Enligt artikel 36 i Euratomfördraget skall de behöriga myndigheterna regelbundet informera kommissionen om de kontrollåtgärder som avses i artikel 35, så att kommissionen hålls underrättad om de aktivitetsnivåer som människor utsätts för. Informationen om de kontrollåtgärder som nämns i artikel 35 avser också uppgifter om aktivitet hos radioaktiva ämnen i utsläpp. Skälet är att dessa uppgifter behövs för bedömningen av vilken påverkan sådana utsläpp har på miljön. Den sistnämnda aspekten finns inte med i kommissionens rekommendation 2000/473/Euratom av den 8 juni 2000⁽¹⁾ (om tillämpningen av artikel 36 i Euratomfördraget när det gäller övervakning av radioaktivitetsnivån i miljön för att bedöma exponeringen av befolkningen som helhet).

(4) I enlighet med rekommendation 1999/829/Euratom av den 6 december 1999 om tillämpningen av artikel 37 i Euratomfördraget⁽²⁾, överlämnar medlemsstaterna med jämna mellanrum rapporter till kommissionen om utsläpp till luft- och vattenmiljön av radioaktiva ämnen från kärnkraftsreaktorer och uppberedningsanläggningar. I nämnda rekommendation specificeras dock inte närmare vilka uppgifter rapporterna bör innehålla. Den föreliggande nya rekommendationen utgör därför en komplettering i detta avseende.

(5) Enligt artikel 45 i rådets direktiv 96/29/Euratom av den 13 maj 1996 om fastställande av grundläggande säkerhetsnormer för skydd av arbetstagarnas och allmänhetens hälsa mot de faror som uppstår till följd av joniserande strålning⁽³⁾, skall medlemsstaternas behöriga myndigheter sörja för att bestämmelser om doser, som människor utsätts för från verksamheter som kräver förhandstillstånd, görs så realistiska som möjligt. För en sådan realistisk dosbestämning måste uppgifterna om de radioaktiva utsläppen vara uppdelade på enskilda radionuklider, s.k. nuklidspecifika uppgifter.

(6) För att göra så att mätresultat avseende radioaktiva utsläpp blir jämförbara på gemenskapsnivå och sörja för att minimikrav för analysmetoderna uppfylls inom hela gemenskapen krävs standardiserad information om miljöutsläpp av radionuklider från kärnkraftsreaktorer och uppberedningsanläggningar under normal drift. För detta ändamål bör man för varje kategori av radioaktiva utsläpp och varje typ av kärnteknisk anläggning som referensämnen välja ut radionuklider, s.k. nyckelnuklider, för vilka kraven avseende detektionsgränser bör gälla. Nyckelnukliderna bör vara representativa för en grupp av radionuklider eller en bestämd typ av strålning. Vidare bör de vara av betydelse när det gäller strålningspåverkan och lämpa sig som indikatorer på mätbarhet.

⁽¹⁾ EGT L 191, 27.7.2000, s. 37.

⁽²⁾ EGT L 324, 16.12.1999, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 159, 29.6.1996, s. 1.

- (7) Kommissionen offentliggör med jämna mellanrum rapporter om radioaktiva utsläpp och radioaktiv strålning: "Radioactive effluents from nuclear power stations and nuclear fuel reprocessing plants in the European Community" (radioaktiva utsläpp från kärnkraftverk och uppberedningsanläggningar för kärnbränsle i Europeiska gemenskapen) och "Assessment of the radiological impact on the population of the European Union from European Union nuclear sites" (bedömning av hur befolkningen i EU påverkas av strålning från kärntekniska anläggningar i EU). Betydelsen av och överskådligheten hos dessa rapporter skulle öka om de byggde på standardiserade uppgifter.
- (8) Som ett första steg mot harmonisering på gemenskapsnivå är det i det här skedet viktigt att sörja för att uppgifterna är jämförbara när det gäller aktivitet hos radioaktiva ämnen i utsläpp från kärnkraftsreaktorer och uppberedningsanläggningar för kärnbränsle vid normal drift. Nedmonterings- och rivningsarbeten bör inte omfattas av rekommendationen eftersom de har en annan karaktär än normal drift och ger upphov till andra typer av kärnavfall.
4. I fall då de uppmätta värdena ligger under detektionsgränserna bör de uppnådda detektionsgränserna för nyckelnukliderna i kolumn 2 i bilaga I inte överskrida kraven i kolumn 3.
5. I fall då man kan uppnå en jämförbar noggrannhet genom beräkning av utsläpp av enskilda radionuklider på basis av driftsdata, eller på basis av mätresultat för andra radionuklider, får sådana beräknade utsläppsvärden användas i stället för uppmätta värden.
6. Bestämning av detektionsgränser, beslutströsklar och i vilken form resultaten bör presenteras bör följa den internationella standarden ISO/IS 11929-7. Även om beslutströskeln tekniskt sett ligger under 50 % av den detektionsgräns som uppnåtts för en mätning, kan man som ett försiktigt närmevärde sätta beslutströskeln lika med halva detektionsgränsen.
7. I de fall mätresultaten ligger under beslutströskeln bör resultaten som ett försiktigt närmevärde sättas lika med halva beslutströskeln. Men om alla resultat från upprepade mätningar under den aktuella perioden ligger under beslutströskeln är det rimligt att anta att det verkliga värdet är noll, dvs. att den aktuella radionukliden inte finns i utsläppet.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

- I denna rekommendation fastställs vilka uppgifter som skall övervakas och rapporteras till Europeiska kommissionen när det gäller radionuklider som släpps ut, eller som riskerar att släppas ut, från kärnkraftsreaktorer och uppberedningsanläggningar vid normal drift.
 - I denna rekommendation används följande beteckningar med de betydelse som här anges:
 - normal drift*: normal verksamhet som är knuten till driften av en kärnkraftsreaktor eller uppberedningsanläggning, däribland avvecklingsfasen (slutlig avställning samt service och avställningsdrift), men inte nedmontering och rivning.
 - nyckelnuklid*: radionuklid som passar som indikator på mätbarhet. För varje kategori av radionuklider fastställs vilken eller vilka som skall vara nyckelnuklid(er).
 - detektionsgräns*: det minsta sanna värde på en mätstorhet som kan detekteras med en given felsannolikhet vid användning av den aktuella mätmetoden.
 - beslutströskel*: fastställt värde på *beslutsmängden* (slumpvariabel för beslut om huruvida den fysikaliska effekt som skall mätas är närvarande eller inte); om detta värde överskrids av resultatet från en mätning av en mätstorhet som används för att kvantifiera en fysikalisk effekt, bestäms att den fysikaliska effekten är närvarande.
 - För luft- och vattenutsläpp från kärnkraftsreaktorer och uppberedningsanläggningar bör medlemsstaterna bestämma aktiviteten hos alla utsläppta radionuklider som är upptagna i kolumn 1 i bilaga I.
 - Medlemsstaterna bör rapportera följande uppgifter till kommissionen om radioaktiva utsläpp, varvid uppställningen skall följa formulären i bilaga II:
 - Årliga utsläppsvärden för alla de radionuklider i kolumn 1 i bilaga I för vilka minst ett mätresultat ligger ovanför beslutströskeln under den aktuella perioden eller för vilka en beräknad uppskattning har gjorts under samma period.
 - För varje nyckelnuklid bör det högsta värde för detektionsgränsen som har uppnåtts bland alla mätningar under den aktuella perioden rapporteras.
 - I fall då mätningar inte är tekniskt genomförbara: beräkningsbaserade uppskattningar av utsläpp av radionuklider.
 - Den kemiska och fysikaliska formen av utsläpp av tritium, kol-14 och jod bör rapporteras i den mån det finns uppgifter om detta.
 - Tidsuppgifter om de rapporterade värdena och i tillämpliga fall uppgift om vilken summeringsmetod som använts, liksom de ersättningsvärden som använts vid uppskattning av summerade resultat i de fall värden legat under beslutströskeln.
 - Provtagningsmetod för olika utsläppsvägar.
- Uppgifterna i punkterna d, e och f bör anges i kommentarkolumnen i rapportformuläret. I fall då värden uppskattats, t.ex. enligt punkt c, bör detta anges i kommentarkolumnen tillsammans med uppgift om vilken metod som använts samt i tillämpliga fall detektionsgränser.

9. Rapporteringsperioden för radioaktiva utsläpp bör omfatta ett kalenderår. Uppgifterna bör lämnas in senast den 30 september påföljande år.
10. Denna rekommendation riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 2003.

På kommissionens vägnar
Loyola DE PALACIO
Vice ordförande

BILAGA I

Standardiserad information om radionuklider som släpps ut från kärnkraftsreaktorer och uppberedningsanläggningar under normal drift

A. KÄRNKRAFTSREAKTORER

A.1 Utsläpp i luft

Kategoriindelad lista över radionuklider	Nyckelnuklid	Krav avseende detektionsgränsen (Bq/m ³)
<i>Ädelgaser</i>		
Ar-41	Kr-85 ⁽¹⁾	1E - 04 ⁽²⁾
Kr-85		
Kr-85m		
Kr-87		
Kr-88		
Kr-89		
Xe-131m	Xe-133 ⁽³⁾	1E + 04
Xe-133		
Xe-133m		
Xe-135		
Xe-135m		
Xe-137		
Xe-138		
Svavel-35		
<i>Partiklar (utom jod)</i>		
Cr-51	Co-60	1E - 02
Mn-54		
Co-58		
Fe-59		
Co-60		
Zn-65		
Sr-89	Sr-90	2E - 02
Sr-90		
Zr-95	Cs-137	3E - 02
Nb-95		
Ag-110m		
Sb-122		
Sb-124		
Sb-125		
Cs-134		
Cs-137		
Ba-140		
La-140		
Ce-141		
Ce-144		
Pu-238		

Kategoriindelad lista över radionuklider	Nyckelnuklid	Krav avseende detektionsgränsen (Bq/m ³)
Pu-239 + Pu-240	Pu-239 + Pu-240	5E – 03
Am-241	Am-241	5E – 03
Cm-242		
Cm-243		
Cm-244		
Alfastrålning totalt (*)	Alfastrålning totalt	1E – 02
<i>Jod</i>		
I-131	I-131	2E – 02
I-132		
I-133		
I-135		
Tritium	H-3	1E + 03
Kol-14	C-14	1E + 01

(¹) För lättvattenreaktorer.
(²) Kan normalt sett erhållas genom betamätning efter sönderfall av kortlivade isotoper.
(³) För gaskyllda reaktorer.
(⁴) Alfastrålning totalt bör rapporteras endast om det inte föreligger någon nuklidspecifik information om alfastrålare.

A.2 Utsläpp i vatten

Kategoriindelad lista över radionuklider	Nyckelnuklid	Krav avseende detektionsgränsen (Bq/m ³)
Tritium	H-3	1E + 05
<i>Andra radionuklider (utom H-3)</i>		
S-35	S-35 (²)	3E + 04
Cr-51		
Mn-54		
Fe-55		
Fe-59		
Co-58		
Co-60	Co-60	1E + 04
Ni-63		
Zn-65		
Sr-89		
Sr-90	Sr-90	1E + 03
Zr-95		
Nb-95		
Ru-103		
Ru-106		
Ag-110m		
Sb-122		
Te-123m		
Sb-124		
Sb-125		
I-131		

Kategoriindelad lista över radionuklider	Nyckelnuklid	Krav avseende detektionsgränsen (Bq/m ³)
Cs-134	Cs-137	1E + 04
Cs-137		
Ba-140		
La-140		
Ce-141	Pu-239 + Pu-240	6E + 03
Ce-144		
Pu-238		
Pu-239 + Pu-240	Am-241	5E + 01
Am-241	Alfastrålning totalt	1E + 03
Cm-242		
Cm-243		
Cm-244		
Alfastrålning totalt ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Alfastrålning totalt bör rapporteras endast om det inte föreligger någon nuklidspecifik information om alfastrålare.

⁽²⁾ För gaskylda reaktorer.

B. UPPARBETNINGSANLÄGGNINGAR

B.1 Utsläpp i luft

Kategoriindelad lista över radionuklider	Nyckelnuklid	Krav avseende detektionsgränsen (Bq/m ³)
<i>Ädelgaser</i>		
Kr-85	Kr-85	1E + 04
<i>Partiklar med beta/gamma-strålade nuklider (utom jod)</i>		
Co-60	Co-60	3E – 02
Sr-90	Sr-90	2E – 02
Ru-106	Ru-106	3E – 02
Sb-125	Cs-137	3E – 02
Cs-134		
Cs-137		
Pu-241		
<i>Alfastrålade partiklar</i>		
Pu-238	Pu-239 + Pu-240	1E – 03
Pu-239 + Pu-240		
Am-241		
Cm-242	Cm-242	1E – 03
Cm-243	I-129	2E + 00
Cm-244		
<i>Jod</i>		
I-129		
Tritium	H-3	1E + 03
Kol-14	C-14	1E + 01

B.2 **Utsläpp i vatten** ⁽¹⁾

Kategoriindelad lista över radionuklider	Nyckelnuklid	Krav avseende detektionsgränsen (Bq/m ³)
Tritium	H-3	1E + 05
<i>Beta-/gammastrålare (utom H-3)</i>		
C-14		
S-35 ⁽¹⁾		
Mn-54		
Fe-55		
Co-57		
Co-58		
Co-60	Co-60	1E + 04
Ni-63		
Zn-65		
Sr-89		
Sr-90	Sr-90	1E + 03
Zr-95 + Nb-95		
Tc-99		
Ru-103		
Ru-106		
Ag-110m		
Sb-124		
Sb-125		
I-129	I-129	5E + 04
Cs-134		
Cs-137	Cs-137	1E + 04
Ce-144		
Pm-147		
Eu-152		
Eu-154		
Eu-155		
Pu-241		
<i>Alfastrålare</i>		
Np-237		
Pu-238		
Pu-239 + Pu-240	Pu-239 + Pu-240	6E + 03
Am-241		
Cm-242	Cm-242	6E + 03
Cm-243		
Cm-244		
Uran ⁽²⁾		

⁽¹⁾ S-35 tas med i listan även om det inte uppstår under upparbetningen. Se föregående fotnot.

⁽²⁾ Uranutsläpp kan rapporteras i kg.

⁽¹⁾ Utsläpp i vätskeform från upparbetningsanläggningar behandlas som regel tillsammans med vätskor från andra anläggningar på samma plats.

BILAGA II

**Formulär för inrapportering av radionuklider som släpps ut från kärnkraftsreaktorer och
upparbetningsanläggningar under normal drift**

A.1

Formulär för inrapportering av utsläpp i luft från kärnkraftsreaktorer

Reaktoranläggning (namn/typ):	Period (utsläppår):
Luftvolym som släppts ut under perioden (m ³):	

Kategori/radionuklid	Högsta värde på faktiskt uppnådd detektionsgräns för nyckelnuklid (Bq/m ³)	Radioaktivt utsläpp årligen (Bq)	Kommentar ⁽¹⁾
<i>Ädelgaser</i>			
Ar-41			
Kr-85		
Kr-85m			
Kr-87			
Kr-88			
Kr-89			
Xe-131m			
Xe-133		
Xe-133m			
Xe-135			
Xe-135m			
Xe-137			
Xe-138			
Svavel-35 ⁽²⁾		
<i>Partiklar (utom jod)</i>			
Cr-51			
Mn-54			
Co-58			
Fe-59			
Co-60		
Zn-65			
Sr-89			
Sr-90		
Zr-95			
Nb-95			
Ag-110m			
Sb-122			
Sb-124			
Sb-125			
Cs-134			
Cs-137		
Ba-140			
La-140			
Ce-141			
Ce-144			
Pu-238			
Pu-239+Pu-240		
Am-241		
Cm-242			
Cm-243			
Cm-244			
Alfastrålning totalt ⁽³⁾			

⁽¹⁾ I synnerhet om utsläpp av radionuklider har uppskattats genom en beräkning; eller om ersättningsvärden använts för värden under beslutströskeln i en summeringsrutin; eller för information om den fysikalisk-kemiska formen hos H-3, C-14 och jod; eller för information om tidsangivelser och provtagningsmetod.

⁽²⁾ För gaskyllda reaktorer.

⁽³⁾ Alfastrålning totalt bör rapporteras endast om det inte föreligger någon nuklidspecifik information om alfastrålare.

Kategori/radionuklid	Högsta värde på faktiskt uppnådd detektionsgräns för nyckelnuklid (Bq/m ³)	Radioaktivt utsläpp årligen (Bq)	Kommentar (*)
Jod			
I-131		
I-132			
I-133			
I-135			
Tritium		
Kol-14			

A.2

Formulär för inrapportering av utsläpp i vatten från kärnkraftsreaktorer

Reaktoranläggning (namn/typ):

Period (utsläppår):

Vattenvolym som släppts ut under perioden (m³):

Kategori/radionuklid	Högsta värde på faktiskt uppnådd detektionsgräns för nyckelnuklid (Bq/m ³)	Radioaktivt utsläpp årligen (Bq)	Kommentar (*)
Tritium			
<i>Andra radionuklider (utom H-3)</i>			
S-35 ⁽⁵⁾		
Cr-51			
Mn-54			
Fe-55			
Fe-59			
Co-58			
Co-60		
Ni-63			
Zn-65			
Sr-89			
Sr-90		
Zr-95			
Nb-95			
Ru-103			
Ru-106			
Ag-110m			
Sb-122			
Te-123m			
Sb-124			
Sb-125			
I-131			
Cs-134			
Cs-137		
Ba-140			
La-140			
Ce-141			
Ce-144			
Pu-238			
Pu-239+Pu-240		
Am-241		
Cm-242			
Cm-243			
Cm-244			
Alfastrålning totalt ⁽⁶⁾			

(4) I synnerhet om utsläpp av radionuklider har uppskattats genom en beräkning; eller om ersättningsvärden använts för värden under beslutsgränsen i en summeringsrutin; eller för information om den fysikalisk-kemiska formen hos H-3, C-14 och jod; eller för information om tidsangivelser och provtagningsmetod.

(5) För gaskyllda reaktorer.

(6) Alfastrålning totalt bör rapporteras endast om det inte föreligger någon nuklidspecifik information om alfastrålare.

B.1

Formulär för inrapportering av utsläpp i luft från uppberetningsanläggningar

Uppberetningsanläggning (namn):

Period (utsläppår):

Luftvolym som släppts ut under perioden (m³):

Kategori/radionuklid	Högsta värde på faktiskt uppnådd detektionsgräns för nyckelnuklid (Bq/m ³)	Radioaktivt utsläpp årligen (Bq)	Kommentar (?)
<i>Ädelgaser</i> Kr-85		
<i>Partiklar med beta/gammastrålande nuklider (utom jod)</i> Co-60 Sr-90 Ru-106 Sb-125 Cs-134 Cs-137 Pu-241		
<i>Alfastrålande partiklar</i> Pu-238 Pu-239+Pu240 Am-241 Cm-242 Cm-243 Cm-244		
<i>Jod</i> I-129		
Tritium		
Kol 14		

(?) I synnerhet om utsläpp av radionuklider har uppskattats genom en beräkning; eller om ersättningsvärden använts för värden under beslutsgränsen i en summeringsrutin; eller för information om den fysikalisk-kemiska formen hos H-3, C-14 och jod; eller för information om tidsangivelser och provtagningsmetod.

B.2

Formulär för inrapportering av utsläpp i vatten från uppberetningsanläggningar

Uppberetningsanläggning (namn):

Period (utsläppsår):

Vattenvolym som släppts ut under perioden (m³):

Kategori/radionuklid	Högsta värde på faktiskt uppnådd detektionsgräns för nyckelnuklid (Bq/m ³)	Radioaktivt utsläpp årligen ⁽⁸⁾ (Bq)	Kommentar ⁽⁹⁾
Tritium			
<i>Beta/gammastrålare (utom H-3)</i>			
C-14			
S-35			
Mn-54		
Fe-55			
Co-57			
Co-58			
Co-60			
Ni-63			
Zn-65		
Sr-89		
Sr-90			
Zr-95+Nb-95			
Tc-99			
Ru-103			
Ru-106			
Ag-110m			
Sb-124			
Sb-125			
I-129			
Cs-134			
Cs-137			
Ce-144			
Pm-147			
Eu-152			
Eu-154			
Eu-155			
Pu-241			
<i>Alfastrålare</i>			
Np-237			
Pu-238			
Pu-239+Pu-240		
Am-241			
Cm-242		
Cm-243			
Cm-244			
Uran ⁽¹⁰⁾			

⁽⁸⁾ Vätskeutsläpp från uppberetningsanläggningar behandlas som regel tillsammans med vätskor från andra anläggningar på samma plats.

⁽⁹⁾ I synnerhet om utsläpp av radionuklider har uppskattats genom en beräkning; eller om ersättningsvärden använts för värden under beslutsgränsen i en summeringsrutin; eller för information om den fysikalisk-kemiska formen hos H-3, C-14 och jod; eller för information om tidsangivelser och provtagningsmetod.

⁽¹⁰⁾ Uranutsläpp kan rapporteras i kg.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 december 2003

om bemyndigande att det, för saluföring av utsädespotatis i vissa medlemsstaters samlade territorium eller delar därav, tillämpas strängare åtgärder mot vissa sjukdomar än de som fastställs i bilagorna I och II till rådets direktiv 2002/56/EG

[delgivet med nr K(2003) 4833]

(Text av betydelse för EES)

(2004/3/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2002/56/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsädespotatis ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 2003/61/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 17.2 i detta,

med beaktande av Tysklands, Irlands, Portugals, Finlands och Förenade kungarikets begäran, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens beslut 93/231/EEG av den 30 mars 1993 om bemyndigande att det, för saluföring av utsädespotatis i vissa medlemsstaters samlade territorium eller delar därav, tillämpas strängare åtgärder mot vissa sjukdomar än de som fastställs i bilagorna I och II till rådets direktiv 66/403/EEG ⁽³⁾ har flera gånger ändrats på ett väsentligt sätt ⁽⁴⁾. För att skapa klarhet och överskådlighet bör det beslutet kodifieras.

(2) I direktiv 2002/56/EG fastställs toleranser avseende vissa skadegörare.

(3) Enligt direktiv 2002/56/EG får medlemsstaterna fortsatt underställa sin inhemska produktion av utsädespotatis strängare villkor.

(4) Irland önskar beträffande hela sitt territorium, och Tyskland, Finland och Förenade kungariket beträffande vissa delar av sina territorier, och Portugal beträffande områden i Azorerna på över 300 meters höjd, tillämpa bestämmelserna i direktiv 2002/56/EG avseende vissa skadegörare som förefaller särskilt skadliga för potatisgrödorna i dessa regioner.

(5) Kommissionen har genom direktiv 93/17/EEG ⁽⁵⁾ fastställt gemenskapsklasser för basutsädespotatis och de villkor och beteckningar som skall tillämpas på dessa klasser. Utsädespotatis som tillhör dessa klasser bör anses lämpliga för saluföring i de medlemsstater som bemyndigas till detta i enlighet med artikel 17.2 i direktiv 2002/56/EG.

(6) Vid en jämförelse mellan de bestämmelser som har införts i Irland beträffande hela dess territorium och i Tyskland, Finland och Förenade kungariket beträffande delar av deras territorier och Portugal beträffande områden i Azorerna på över 300 meters höjd, avseende den inhemska produktionen av utsädespotatis och gemenskapsklasserna för basutsädespotatis framgår det att

— EG-klass 1 uppfyller strängare bestämmelser,

— EG-klass 2 motsvarar den del av deras inhemska produktion som är avsedd för utsädespotatis,

— EG-klass 3 motsvarar den del av deras inhemska produktion som är avsedd för produktion av potatis.

(7) Irland bör därför beträffande hela sitt territorium, och Tyskland, Finland och Förenade kungariket beträffande vissa delar av sina territorier och Portugal beträffande områden i Azorerna på över 300 meters höjd, bemyndigas att begränsa saluföringen av utsädespotatis till de gemenskapsklasser för basutsädespotatis som fastställs i direktiv 93/17/EEG.

(8) Detta bemyndigande är i enlighet med medlemsstaternas förpliktelser enligt de gemensamma bestämmelserna om växtskydd som fastställs i rådets direktiv 2000/29/EG ⁽⁶⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2003/47/EG ⁽⁷⁾.

(9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för utsäde och uppföringsmaterial för jordbruk, trädgårdsnäring och skogsbruk.

⁽¹⁾ EGT L 193, 20.7.2002, s. 60.

⁽²⁾ EUT L 165, 3.7.2003, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 106, 30.4.1993, s. 11.

⁽⁴⁾ Se bilaga II.

⁽⁵⁾ EGT L 106, 30.4.1993, s. 7.

⁽⁶⁾ EGT L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 138, 5.6.2003, s. 47.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De medlemsstater som förtecknas i kolumn 1 i bilaga I bemyndigas att i de områden som förtecknas jämsides dessa i kolumn 2 i denna bilaga begränsa saluföringen av utsädespotatis till basutsädespotatis som tillhör följande gemenskapsklasser som fastställs i direktiv 93/17/EEG:

- a) För produktion av utsädespotatis: EG-klass 1 eller EG-klass 2.
- b) För produktion av potatis: EG-klass 1, EG-klass 2 eller EG-klass 3.

Artikel 2

De berörda medlemsstaterna skall införa ett permanent system för regelbundna kontroller för att säkerställa att villkoren för bemyndigandet uppfylls samt upprätta rapporter. Kommissionen skall kontrollera systemet.

Artikel 3

Bemyndigandet enligt artikel 1 skall återkallas så snart det konstateras att villkoren för bemyndigandet inte längre uppfylls.

Artikel 4

Beslut 93/231/EEG skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till det upphävda beslutet skall anses som hänvisningar till detta beslut och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga III.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 december 2003.

På kommissionens vägnar

Romano PRODI

Ordförande

BILAGA I

Medlemsstat	Region
Tyskland	Bundesland Mecklenburg-Vorpommern — Gemeinde Gross Lüsewitz — Ortsteile Lindenhof und Pentz der Gemeinde Metschow — Gemeinden Böhlendorf, Breesen, Langsdorf sowie Ortsteil Grammow der Gemeinde Grammow — Gemeinden Hohenbrünzow, Hohenmocker, Ortsteil Ganschendorf der Gemeinde Sarow sowie Ortsteil Leistenow der Gemeinde Utzedel — Gemeinden Ranzin, Lüssow und Gribow — Gemeinde Pelsin
Irland	Hela territoriet
Portugal	Azorererna (områden på över 300 meters höjd)
Finland	Kommunerna Limingo och Tyrnävä
Förenade kungariket	— Cumbria, Northumberland (England) — Nordirland — Skottland

BILAGA II

Upphävt beslut och ändringar av detta i kronologisk ordning

Beslut 93/231/EEG	EGT L 106, 30.4.1993, s. 11
Beslut 95/21/EG	EGT L 28, 7.2.1995, s. 13
Beslut 95/76/EG	EGT L 60, 18.3.1995, s. 31
Beslut 96/332/EG	EGT L 127, 25.5.1996, s. 31
Beslut 2003/242/EG	EUT L 89, 5.4.2003, s. 24

BILAGA III

Jämförelsetabell

Beslut 93/231/EEG	Detta beslut
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4	—
—	Artikel 4
Artikel 5	Artikel 5
Bilaga	Bilaga I
—	Bilaga II
—	Bilaga III

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 december 2003

om tillstånd för medlemsstaterna att tillfälligt vidta nödgärder för att förhindra spridning av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith från Arabrepubliken Egypten

[delgivet med nr K(2003) 4956]

(2004/4/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2003/47/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 16.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Om en medlemsstat anser att det finns en överhängande risk för att *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, som förorsakar mörk ringröta, förs in till dess territorium från tredje land, får den under en begränsad tidsperiod vidta alla erforderliga tilläggsåtgärder för att skydda sig mot denna risk.
- (2) På grund av att *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith vid upprepade tillfällen under 1996 konstaterades på potatis med ursprung i Egypten, vidtog flera medlemsstater (Frankrike, Finland, Spanien och Danmark) åtgärder för att införa importförbud för potatis med ursprung i Egypten i syfte att åstadkomma ett effektivare skydd mot införsel av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith från Egypten till respektive lands territorium.
- (3) Kommissionens reagerade på detta genom att anta beslut 96/301/EG av den 3 maj 1996 om tillstånd för medlemsstaterna att tillfälligt vidta tilläggsåtgärder för att förhindra spridning av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith från Egypten ⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2002/903/EG ⁽⁴⁾.
- (4) Beslut 96/301/EG skärptes genom ett antal ändringsbeslut. Importen till gemenskapen av potatis med ursprung i Egypten förbjöds, utom i de fall då potatisen hade sitt ursprung i sjukdomsfria områden som upprättats i enlighet med FAO:s internationella normer för växtskyddsåtgärder, del 4: Kontroll av skadegörare – villkor för upprättandet av sjukdomsfria områden.

- (5) Under importperioden 2002–2003 konstaterades vid upprepade tillfällen förekomst av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, och Egypten fattade själv beslut om att förbjuda all export av egyptisk potatis till gemenskapen från och med den 24 mars 2003.
- (6) Därför tog kommissionen initiativ till ett kontrollbesök i Egypten, vilket genomfördes i augusti 2003 av en expertgrupp från en medlemsstat. Expertgruppen gjorde en teknisk revision av det befintliga kontroll- och övervakningssystemet för produktion och saluföring av potatis avsedd för export till gemenskapen.
- (7) Resultaten av tjänsteresan utvärderades. Kommissionen ansåg att det var lämpligt att införa en mer omfattande visuell kontroll av potatissändningarna omedelbart före export vid avsändningshamnen i Egypten.
- (8) Dessutom ansåg kommissionen att det vid anmälan om ett misstänkt fall av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith var lämpligare att omdefiniera det sjukdomsfria område där det misstänkta fallet i anmälan konstaterades, än att förbjuda export av potatis med ursprung i hela det sjukdomsfria område där det misstänkta fallet i anmälan konstaterades. Därmed bör identifieringen av "område" ändras och grundas antingen på en "sektor" eller på en "bassäng".
- (9) Mot bakgrund av revisionsrapportens slutsatser och rekommendationer bör det vara möjligt att för importperioden 2003–2004 tillåta införsel till gemenskapens territorium av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i områden i Egypten som förklarats fria från sjukdom i enlighet med FAO:s internationella normer.
- (10) Av tydlighets- och rationalitetsskäl bör beslut (EG) nr 96/301/EG därför upphävas och ersättas med det här beslutet.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Införsel till gemenskapens territorium av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten skall förbjudas, utom för sådana rotknölar för vilka förbud redan har införts genom bestämmelserna i del A, punkt 10 i bilaga III till direktiv 2000/29/EG.

⁽¹⁾ EGT L 169, 10.7.2000, s. 1.⁽²⁾ EUT L 138, 5.6.2003, s. 47.⁽³⁾ EGT L 115, 9.5.1996, s. 47.⁽⁴⁾ EGT L 312, 15.11.2002, s. 28.

Artikel 2

1. Genom undantag från artikel 1 skall införsel till gemenskapens territorium av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten tillåtas under importperioden 2003–2004 från de sjukdomsfria områden som avses i punkt 2, förutsatt att det sker med iakttagande av de åtgärder som är tillämpliga på rotknölar som har odlas i dessa områden enligt bilagan till detta beslut.

2. Kommissionen skall fastställa om det har godkänts några sjukdomsfria områden i Egypten för importperioden 2003–2004 enligt FAO:s Internationella normer för växtskyddsåtgärder Del 4: Kontroll av skadegörare – villkor för upprättande av sjukdomsfria områden, särskilt punkt 2.3 i dessa, och skall utarbeta en "förteckning över godkända sjukdomsfria områden" med uppgifter om identifiering av åkrar som är belägna i de ovan nämnda godkända sjukdomsfria områdena. Kommissionen skall överlämna förteckningen till kommittén och medlemsstaterna.

Artikel 3

Bestämmelserna i artikel 2 skall upphöra att gälla så snart kommissionen har underrättat medlemsstaterna om att det vid det sjätte tillfället konstaterats förekomst av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, i enlighet med punkterna 2 eller 3 i bilagan till detta beslut, i potatispartier som förts in till gemenskapen i enlighet med detta beslut under importperioden 2003–2004, om dessa fall ger vid handen att den metod som använts för fastställande av sjukdomsfria områden i Egypten eller de förfaranden som tillämpats vid officiell kontroll i detta land inte har varit tillräckliga för att förebygga risken för införsel av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith till gemenskapen.

Artikel 4

De importerande medlemsstaterna skall före den 30 augusti 2004 underrätta kommissionen och de övriga medlemsstaterna om vilka kvantiteter som importerats i enlighet med detta beslut samt överlämna en detaljerad teknisk rapport om den officiella kontroll som avses i punkt 2 i bilagan. Kopior av samtliga sundhetscertifikat skall sändas in till kommissionen. Vid anmälan om ett misstänkt eller bekräftat sjukdomsfall i enlighet med punkt 4 i bilagan skall kopior av sundhetscertifikaten och tillhörande dokument bifogas anmälan.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall anpassa de åtgärder som de har vidtagit för att skydda sig mot införsel och spridning av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith så åtgärderna i fråga blir förenliga med artiklarna 1, 2 och 3.

Artikel 6

Beslut 96/301/EG upphör att gälla.

Artikel 7

Detta beslut skall ses över senast den 30 september 2004.

Artikel 8

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Utöver bestämmelserna om potatis i delarna A och B i bilagorna I, II och IV till direktiv 2000/29/EG, med undantag av bestämmelserna i del A avsnitt I punkt 25.8 i bilaga IV, skall följande nödgårdar efterlevas vid tillämpningen av artikel 2:

1. a) Potatis som är avsedd att föras in till gemenskapen skall ha odlats på åkrar som är belägna i ett godkänt sjukdomsfritt område i Egypten såsom fastställts av kommissionen i enlighet med artikel 2 i detta beslut. Vid tillämpningen av detta beslut skall ett sådant godkänt område omfatta antingen en *sektor* (en redan fastställd förvaltningsenhet som omfattar en grupp bassänger) eller en bassäng (bevattningsenhet) och skall identifieras genom sitt individuella officiella kodnummer.
- b) För den potatis som anges i a skall följande gälla i Egypten:
 - i) Den skall härröra från potatis som antingen kommit direkt från gemenskapen eller som en gång härrört därifrån och ha producerats i ett godkänt sjukdomsfritt område enligt artikel 2 i det här beslutet, och omedelbart före planteringen ha genomgått en officiell undersökning i syfte att påvisa latent smitta, i enlighet med gemenskapens testprogram som föreskrivs i direktiv 98/57/EG⁽¹⁾, och vid denna undersökning befunnits vara fri från *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith.
 - ii) Potatisen skall ha genomgått officiell kontroll på åkern under odlingssäsongen i syfte att påvisa förekomst av mörk ringröta på potatis förorsakad av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith och vid denna kontroll befunnits vara fri från sådana symptom. Ett urval av potatisen, gjort så sent som möjligt före skörden och på 500 rotknölar per fem feddan (= 2,02 hektar) eller 200 rotknölar per feddan (= 0,41 hektar) eller en del därav för mindre potatisåkrar, skall ha genomgått en laboratorieundersökning som inbegriper inkuberingsprov och visuell kontroll, varvid rotknölarna genomskärs i syfte att påvisa förekomst av mörk ringröta på potatis förorsakad av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith. Vid dessa undersökningar skall potatisen ha befunnits vara fri från sådana symptom.
 - iii) Potatisen skall ha transporterats till förpackningsanläggningar som är officiellt godkända av de egyptiska myndigheterna för att enbart ta emot potatis som uppfyller kraven för export till gemenskapen under exportperioden 2003–2004. Vid ankomsten till en sådan godkänd förpackningsanläggning skall potatisen
 - åtföljas av handlingar som bifogats varje lastbilslast på den åker där skörden ägt rum och av vilka det skall framgå vilket område, enligt definitionen i a, som lasten härrör från; dessa handlingar skall bevaras på förpackningsanläggningen tills exportperioden löpt ut, och
 - genomgå en officiell kontroll där förekomsten av mörk ringröta förorsakad av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith skall undersökas på genomskurna rotknölar genom ett stickprov på 10 % av säckarna i form av 40 rotknölar per säck för säckar på 70 kg eller motsvarande och stickprov på 50 % av säckarna i form av 40 rotknölar per säck för säckar på 1 eller 1,5 ton och vid dessa kontroller ha befunnits vara fri från sådana symptom. Förteckningen över förpackningsanläggningar som är officiellt godkända av de egyptiska myndigheterna skall vara tillgänglig för kommissionen före den 1 januari 2004.
 - iv) Efter förpackning i säckar på förpackningsanläggningen skall potatisen ha genomgått officiell kontroll i syfte att påvisa förekomst av mörk ringröta på potatis förorsakad av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith. Kontrollen skall ha utförts på ett urval rotknölar från 2 % av säckarna per sändning och 30 rotknölar per säck. Vid denna kontroll skall potatisen ha befunnits vara fri från symptom på denna sjukdom.
 - v) Omedelbart före exporten till gemenskapen skall potatisen ha inspekterats vid avsändningshamnen genom genomskäring av 200 rotknölar från varje sjukdomsfritt område per sändning. Dessa knölar skall ha tagits från minst fem olika säckar per sjukdomsfritt område.
 - vi) Potatisen skall ha genomgått officiell provtagning i syfte att påvisa latent smitta hos ett urval potatis från varje sändning. Under varje exportperiod skall åtminstone ett prov tas per bassäng eller sektor som finns representerad i sändningen. Under alla omständigheter måste åtminstone fem prov tas och underkastas laboratorieanalys i enlighet med gemenskapens testprogram i direktiv 98/57/EG. Potatisen skall vid en sådan undersökning ha befunnits vara fri från *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith.
 - vii) Om det vid inspektionerna eller undersökningarna enligt leden ii, iii, iv, v och vi framkommer misstanke om att *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith förekommer skall ytterligare behandling i förberedelseprocessen för avsändning av potatisen till gemenskapen från den aktuella bassängen avbrytas tills den misstänkta förekomsten av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith har vederlagts. Samtidigt som sändningen avbryts skall en buffertzon upprättas runt den bassäng där den misstänkta förekomsten konstaterats, såvida det inte finns en naturlig fysisk barriär (t.ex. öknen när det gäller konstbevattnade områden). Ingen potatis skall exporteras från buffertzonen i fråga förrän den misstänkta förekomsten har vederlagts. Buffertzonen omfattning skall fastställas med beaktande av risken för att *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith sprids vidare från det här godkända sjukdomsfria området. Uppgifter om identifiering av bassäng och buffertzon med hjälp av deras individuella officiella kodnummer skall omedelbart göras tillgängliga för kommissionen, liksom de slutliga resultaten av undersökningen av den misstänkta förekomsten.
 - viii) Potatisen skall ha skördats, hanterats och förpackats åtskild från annan potatis, så långt det är möjligt med hjälp av separata maskiner, bassäng för bassäng när så är möjligt och under alla omständigheter område för område enligt a.
 - ix) Potatisen skall ha delats upp i partier, där varje parti uteslutande skall bestå av potatis som har skördats i ett enda område enligt led a.
 - x) Under de behöriga egyptiska myndigheternas kontroll skall varje säck ha försetts med en tydlig märkning bestående av det korrekta officiella kodnumret i outplånlig skrift, enligt den förteckning över godkända sjukdomsfria områden som skall upprättas enligt artikel 2 i detta beslut, samt partiets nummer i outplånlig skrift.

(¹) EGT L 235, 21.8.1998, s. 1.

- xi) Potatisen skall åtföljas av det officiella sundhetscertifikat som krävs enligt artikel 13.1 ii i direktiv 2000/29/EG där partiets nummer skall anges i avsnittet "Kännetecken" och det/de officiella kodnummer som avses i x i avsnittet "Tilläggsdeklaration". Numret på det parti från vilket ett prov har tagits enligt vi liksom den officiella bekräftelsen på att undersökningen har utförts skall också anges i det avsnittet.
 - xii) Potatisen skall ha exporterats av en officiellt registrerad exportör, vars namn eller varumärke skall anges på varje sändning. En förteckning över officiellt registrerade exportörer, upprättad av de behöriga egyptiska myndigheterna, skall ställas till kommissionens förfogande före den 1 januari 2004.
- c) Medlemsstaterna skall till kommissionen anmäla de införselorter som har godkänts för införsel av potatisen i fråga samt namn och adress på det officiella organ som har ansvaret på varje ort. Därefter skall kommissionen informera de övriga medlemsstaterna och Egypten om detta.
- d) Det officiella organ som är ansvarigt på införselorten skall erhålla förhandsanmälan om trolig ankomsttid för sändningar av potatis liksom om sändningarnas storlek.
2. På införselorten skall potatisen underkastas den kontroll som krävs enligt artikel 13a.1 b i direktiv 2000/29/EG, och sådana kontroller skall utföras på ett urval på minst 200 genomskurva rotknölar från varje parti i en sändning, eller, om partiet överstiger 25 ton, från varje mängd på 25 ton eller del därav i ett sådant parti.

Samtliga partier i ovannämnda sändning skall hållas under officiell kontroll och får inte saluföras eller användas tills dess att det har kunnat fastslås att dessa undersökningar inte resulterat i misstanke om eller upptäckt av förekomst av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith. I de fall då typiska eller misstänkta symtom på *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith detekteras i ett parti skall dessutom alla återstående partier i den berörda sändningen och partier i andra sändningar som härrör från samma område hållas under officiell kontroll till dess att misstanken om förekomst av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith när det gäller det aktuella partiet har bekräftats eller tillbakavisats.

Om typiska eller misstänkta symtom på *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith detekteras vid dessa undersökningar skall förekomsten av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith bekräftas eller vederläggas genom undersökning i enlighet med gemenskapens ovannämnda testprogram. Om förekomst av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith bekräftas skall det parti från vilket provet har tagits bli föremål för en av följande åtgärder:

- i) Avvisning eller tillstånd att sända produkter till en destinationsort utanför gemenskapen, eller
- ii) destruktion.

Alla de återstående partier i sändningen som härrör från samma område skall undersökas enligt punkt 3.

3. Utöver de kontroller som avses i punkt 2 skall undersökning av latent smitta i enlighet med gemenskapens testprogram utföras på prover tagna från varje område enligt punkt 1 a. Under exportperioden skall minst ett prov tas från varje sektor eller bassäng per område, i enlighet med punkt 1 a, på en provmängd på 200 rotknölar per prov från ett och samma parti. Rotknölar i det prov som valts ut för undersökning i syfte att påvisa latent smitta skall också skäras sönder och kontrolleras. För varje undersökt prov med positivt resultat skall återstående potatisextrakt behållas och förvaras på lämpligt sätt.

De partier från vilka prover har tagits skall hållas under officiell kontroll och får inte saluföras eller användas tills dess att det har kunnat fastställas att dessa undersökningar inte resulterat i en bekräftelse av förekomst av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith. Om förekomst av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith bekräftas skall det parti från vilket provet har tagits bli föremål för en av följande åtgärder:

- i) Avvisning eller tillstånd att sända produkter till en destinationsort utanför gemenskapen, eller
- ii) destruktion.

4. Vid misstanke om eller bekräftelse av förekomst av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith skall medlemsstaterna omedelbart anmäla detta både till kommissionen och till Egypten. Anmälan av ett misstänkt fall skall grundas på ett positivt resultat i snabbscreeningstestet eller -testerna i avsnitt I, punkt 1 och avsnitt II i bilaga II, eller screeningstestet eller -testerna i avsnitt I punkt 2 och avsnitt III i bilaga II till gemenskapens testprogram.
 5. Kommissionen skall tillse att den erhåller detaljerade upplysningar om och resultaten av de visuella undersökningar som anges i punkt 1 b ii, iii, iv och v samt av den undersökning som avses i 1 b vi. Förteckningen över godkända sjukdomsfria områden skall anpassas av kommissionen på grundval av dessa resultat och de upptäckter som görs vid tillämpningen av punkterna 2 och 3. Vid en anmälan av ett misstänkt fall enligt punkt 4 skall förteckningen över godkända sjukdomsfria områden anpassas genom ett påläggande om att vidare export till gemenskapen av potatis som hör samman med det misstänkta fallet med ursprung i bassängen i det berörda godkända sjukdomsfria området skall avbrytas tills dess att misstanken om *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith har vederlagts.
När de egyptiska myndigheterna mottar kommissionens anmälan om den anpassade förteckningen över godkända sjukdomsfria områden skall en buffertzona upprättas av myndigheterna enligt punkt 1 b vii. Uppgifterna om identifieringen av denna buffertzona genom dess individuella officiella kodnummer skall omedelbart göras tillgängliga för kommissionen och medlemsstaterna. Om dessa uppgifter inte inkommit inom loppet av tre arbetsdagar efter det att det misstänkta fallet konstaterades, skall kommissionen anpassa förteckningen över godkända sjukdomsfria områden genom att utesluta all ytterligare export under resten av importperioden 2003/2004 från hela sektorn i vilken den bassäng där det misstänkta fallet konstaterades var belägen.
 6. Medlemsstaterna skall besluta om lämpliga krav på märkning, inklusive uppgiften om att Egypten är ursprungsland, i syfte att förhindra att potatisen sätts samt lämpliga åtgärder för bortskaffandet av avfallet efter det att potatisen har förpackats eller bearbetats, för att förhindra spridning av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith till följd av en möjlig latent smitta.
-